



Edita: Asociación Española de Greenkeepers

Adrià Gual, 10 local 3  
08190 Sant Cugat (Barcelona)  
Tel. 935909713 - fax 935909722  
E-Mail: greenkeepers@terra.es  
www.greenkeepers.biz

Periodicidad: Trimestral  
Depósito Legal: A-386-2000

Diseño: Originals

Redacción, maquetación e impresión:  
Goodman Business Press, S.A.

*Las opiniones expresadas en la revista Greenkeepers, no coinciden necesariamente con las de la Asociación y son responsabilidad exclusiva de los autores de los textos.*

## Sumario

- 5 **Editorial**  
José García Mesas, presidente de la Asociación Española de Greenkeepers.
- 6-11 **I Simposio de Golf, Agua y Medio Ambiente (parte II)**  
Repaso a la segunda jornada del Simposio, celebrado en el incomparable marco del La Manga Club, en la Manga del Mar Menor, el pasado mes de noviembre.
- 14-17 **Las matemáticas del pinchado de greens**  
En este artículo se propone un nuevo método que pretende ayudarle a establecer un programa efectivo de aerificación de greens. Los autores son Javier Gutiérrez y Rafael González.
- 18 **Manejo de estrés de verano**  
Para el autor, J.M. Vargas Jr., si Ud. no está aireando en primavera, debería pensar en cambiar.
- 20 **Golf San Joan y Medio Ambiente**  
Resumen de beneficios derivados del césped y del golf.
- 21-24 **Gestión del césped de juego y de las plagas**  
Darek Gazdzinski, greenkeeper del Golf Sant Joan, hace un repaso sobre la gestión del césped de juego y de las plagas de este campo de golf público ubicado entre los términos municipales de Rubí y Sant Cugat.
- 26-28 **Reportaje: Empordà Golf Club, un campo en el corazón de la Costa Brava**
- 30-31 **Normativa**  
Aprobado el Proyecto de Norma UNE de construcción de superficies de césped natural

## Indice Publicitario

Agrimor	19
Arnadeu Pedrós	32
Aventis	12 y 13
Compo	3
John Deere	Contraportada
Riversa	Interior portada
Scotts	Interior contraportada
Semillas Dalmau	33
Semillas Fitó	29